

# Семейные отношения и дети

[Семейные отношения](#)

[Права и обязанности родителей](#)

[Быть родителями](#)

[Присмотр за детьми](#)

[Воссоединение семьи](#)

[Конфликты](#)

## Семейные отношения

В Швейцарии приняты различные формы совместного проживания. Для вступления в брак необходимо достичь 18-летнего возраста. Супруги юридически равноправны.

### Совместное проживание

За последние десятилетия формы совместного проживания в Швейцарии сильно изменились. Пары часто живут вместе без заключения брака (сожительство, Konkubinат) и воспитывают совместных детей. Нет жесткого разделения ролей между партнерами (мужчина/женщина). Однополые пары также разрешены и признаны законом.

### Брак / Зарегистрированные супружеские отношения

В Швейцарии для вступления в брак необходимо достичь 18-летнего возраста. Каждый желающий вступить в брак должен зарегистрироваться в региональном отделе ЗАГС (Regionales Zivilstandsamt), относящемся к общине по месту жительства. Затем в отделе ЗАГС начинается процедура подготовки к заключению брака, в ходе которой проверяется отсутствие препятствий для вступления пары в брак. По завершении этого процесса свадьба должна состояться в течение 3 месяцев. Более подробную информацию о процедуре и необходимых документах можно получить в компетентном отделе ЗАГС. Если один из партнеров еще живет за границей, можно подать заявление на въезд для подготовки к заключению брака. Однополые пары могут зарегистрировать свое партнерство, которое влечет за собой права и обязанности, аналогичные таковым в браке.

### Права и обязанности

Согласно закону, супруги имеют одинаковые права и обязанности и равноправны в браке. Оба супруга должны вступать в брак добровольно. Если властям станет известно, что кого-то принудили вступить в брак (брак по принуждению, Zwangsheirat), они могут объявить брак недействительным и привлечь причастных к ответственности. Каждый, кто считает, что его принуждают к вступлению в брак, должен обратиться за помощью. В кантоне Ааргау для этого существует специальная телефонная линия (062 835 47 90).

## Планирование семьи

По вопросам планирования семьи, беременности и сексуальной жизни, в кантоне Ааргау можно обратиться в специальные консультационные центры, расположенные в Арау и Бругге. Центры бесплатно и конфиденциально предоставляют информацию о контрацепции, сексуальных проблемах, нежелательной беременности или заболеваниях, передающихся половым путем. Они также консультируют будущих родителей и опекунов.

## Развод

Заявление о разводе может быть подано обоими или только одним из супругов. Компетентным органом является окружной суд по семейным делам (Familiengericht). Согласно швейцарскому законодательству, браки, заключенные за границей, могут быть расторгнуты при условии проживания в Швейцарии как основном месте жительства не менее года. Развод может повлиять на статус пребывания или текущий процесс получения гражданства. Для иностранцев возможность остаться в Швейцарии после развода зависит от нескольких факторов. Особые правила действуют для жертв домашнего насилия. Для получения информации о разводе можно обратиться в консультационный центр по вопросам семьи и брака или в юридическую консультацию.

## Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

[www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/partnerschaft](http://www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/partnerschaft)

## Права и обязанности родителей

Родители должны немедленно сообщить о рождении ребенка в отдел ЗАГС. Супружеским парам родительские права присваиваются сразу, тогда как неженатые пары должны предпринять необходимые действия для вступления в родительские права.

### Уведомление о рождении ребенка

Рождение каждого ребенка должно быть зарегистрировано в региональном отделе ЗАГС (Regionales Zivilstandsamt). Внимание! То, какой отдел ЗАГС является компетентным, зависит от места рождения ребенка, а не от общины, в которой проживают родители. Если роды происходят в больнице, то, как правило, персонал больницы сам направляет документы в компетентный отдел ЗАГС. Если роды происходят не в больнице (например, дома), о них необходимо самостоятельно сообщить в течение 3 дней. Перечень необходимых документов можно уточнить в компетентном отделе ЗАГС. Дети, родившиеся в Швейцарии, не получают швейцарского гражданства автоматически.

### Признание отцовства

Когда у супружеской пары рождается ребенок, муж автоматически записывается как отец. Если муж сомневается в том, что он является отцом, он может оспорить отцовство в суде. Если родители не состоят в браке, отцовство не признается автоматически. В компетентном региональном отделе ЗАГС общины по месту жительства отец может признать ребенка до или после рождения. Если отец отказывается признать своего ребенка, мать может потребовать признания в суде.

## **Родительская опека**

Родители имеют право и обязанность заботиться о благополучии своих детей (родительская опека, *elterliche Sorge*), например, предоставляя образование или финансовое обеспечение. Родители юридически представляют своих детей до достижения ими 18 лет. Если родители состоят в браке, они автоматически получают одинаковые права и обязанности по отношению к ребенку. Если они не состоят в браке, отец должен сначала признать ребенка. Затем родители могут добровольно подать письменное заявление о совместной родительской опеке (*gemeinsame elterliche Sorge*). Это можно сделать одновременно с признанием ребенка в региональном отделе ЗАГС или позже в органе по защите детей (*Kinderschutzbehörde, KESB*) при окружном суде по семейным делам. Если родители, не состоящие в браке, не договорились об опеке, решение принимает орган по защите детей. Если есть вопросы или нужна помощь, следует обратиться в один из компетентных консультационных центров.

## **Алименты**

Если родители разошлись, они и в дальнейшем обязаны заботиться о ребенке (алименты, *Unterhalt*). Поэтому они должны договориться между собой о финансовом содержании ребенка и уходе за ним. Выплата алиментов делится между матерью и отцом. То, обязан ли родитель платить и в каком размере, зависит от финансового положения и доли участия в уходе за ребенком. Если соглашения достичь не удастся, дело может быть передано в суд. Если другой родитель/партнер не выполняет свои обязательства по выплатам, можно обратиться за помощью в общину по месту жительства. Там помогут взыскать сумму и/или получить авансом алименты, если на них есть право (*Alimentenbevorschussung*).

## **Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)**

[www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/rechte-und-pflichten-der-eltern](http://www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/rechte-und-pflichten-der-eltern)

## Быть родителями

Воспитание ребенка — сложная задача. Многие родители зачастую задаются вопросом, что лучше для их ребенка. Обмен мнениями с другими родителями может оказаться очень ценным. Кроме того, существуют различные консультационные центры, которые предлагают помощь.

### Места встреч

Есть много возможностей для матерей и отцов, которые хотят обменяться идеями с другими родителями или поучаствовать в мероприятиях со своим ребенком. Существуют программы, направленные на то, чтобы наладить общение между швейцарскими и иностранными родителями.

- Для младенцев и детей до 2 лет во многих общинах есть группы для малышей (Krabbelgruppen), где и родители могут пообщаться друг с другом. Гимнастика для родителей и детей (MuKi-/VaKi-/ElKi-Turnen) включает в себя различные подвижные игры и развлечения. Такие занятия можно найти в большинстве общин.
- В семейных центрах (Familienzentren) проводятся различные мероприятия для родителей и их детей.
- Много интересного для детей младшего и старшего возраста, а также их родителей есть в библиотеках.

В общине по месту жительства обязательно стоит узнать о различных предложениях в регионе.

### Образование для родителей

В кантоне Аргау родители могут посещать различные тематические курсы, среди которых есть и специально предназначенные для мигрантов, например, курсы по швейцарской системе школьного образования. Некоторые из них предлагаются на иностранных языках. На сайте «Elternbildung Aargau» (образование для родителей Аргау), в школах или общинах по месту жительства можно узнать о предлагаемых курсах.

## **Консультации по вопросам воспитания**

При наличии вопросов о воспитании детей можно обратиться в различные консультационные центры. Центры семейного консультирования есть во всех регионах. Кроме того, консультационные центры для матерей и отцов (Mütter- und Väterberatungen) в различных общинах предлагают свою помощь, в том числе по вопросам ухода за младенцами. Эксперты службы экстренной помощи для родителей (Elternnotruf) консультируют по телефону или электронной почте (телефон 0848 35 45 55 (городской тариф), [www.elternnotruf.ch](http://www.elternnotruf.ch)).

## **Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)**

[www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/eltern-sein](http://www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/eltern-sein)

# Присмотр за детьми

Многие матери и отцы продолжают работать после рождения ребенка, поэтому в кантоне Аргау существуют специальные учреждения по присмотру за детьми. Большинство из них платные.

## Детские сады и ясли

В детских садах и яслях (Kinderkrippen) за детьми присматривают в течение всего дня. Большинство вариантов рассчитаны на детей от 3 месяцев до школьного возраста. Однако некоторые детские сады также предлагают присмотр за детьми школьного возраста (до и после школы, а также во время обеда). Родителям необходимо заблаговременно записать своих детей, поскольку почти всегда в детские сады большая очередь. Цены в разных детских садах варьируются, стоимость частично покрывается общиной по месту жительства. В детских садах или общинах по месту жительства можно узнать о стоимости и возможности записи.

## Игровые группы

До достижения школьного возраста многие дети посещают игровую группу (Spielgruppe). Это место, где дети от 3 лет и старше встречаются без родителей, чтобы поиграть, сделать поделки и т. д. вместе с квалифицированным воспитателем. Посещение игровой группы добровольное, но особенно для детей, которые не говорят по-немецки дома, это хорошая возможность приобщиться к немецкому языку. Это облегчает начало обучения в школе. Игровые группы есть почти в каждой общине. Дополнительную информацию можно получить в общине по месту жительства.

## Школы с дневной программой / обед

Некоторые школы предлагают услуги по присмотру за детьми во внеурочное время. В школах с дневной программой (Tagesstruktur) ученики могут оставаться в школе в обеденное время и получать обед. После школы им помогают выполнять домашние задания. Эти услуги оплачиваются родителями; стоимость зачастую зависит от их дохода. Ребенок может воспользоваться таким предложением один или несколько раз в неделю. Школы с дневной программой не следует путать с дневными школами (Tagesschulen), где дети должны посещать всю дневную программу 5 дней в неделю.



## **Семьи дневного пребывания**

Семьи дневного пребывания (Tagesfamilien) — это семьи, которые принимают детей в определенное время дня (обычно на весь день). Эта услуга по присмотру за детьми пользуется популярностью у работающих родителей. Существуют службы, которые могут помочь найти подходящую семью дневного пребывания и предоставить информацию о средних расценках.

## **Няни / Чрезвычайные ситуации**

В Швейцарии подростки часто подрабатывают нянями по вечерам или в выходные дни. Швейцарский Красный Крест (SRK) Ааргау ведет список агентств по подбору нянь, прошедших курс обучения. Подросткам обычно платят за эту услугу. Швейцарский Красный Крест (SRK) Ааргау также предлагает услуги по присмотру за детьми в непредвиденных чрезвычайных ситуациях. Например, если родитель должен лечь в больницу, а за ребенком некому присмотреть. Эта услуга платная, но некоторые медицинские страховки покрывают такие расходы.

## **Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)**

[www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/kinderbetreuung](http://www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/kinderbetreuung)

## Воссоединение семьи

Родственники проживающих в Швейцарии могут переехать сюда при определенных обстоятельствах. Если родственники или знакомые хотят приехать, они должны подать заявление на получение гостевой визы в соответствии с правилами родной страны.

### Воссоединение семьи

Как правило, членам семьи (близким родственникам или супругам) лиц, проживающих в Швейцарии, может быть разрешено переехать в страну (воссоединение семьи, Familiennachzug). То, в отношении каких членов семьи можно подать заявление, зависит от гражданства и статуса пребывания заявителя. Те, кому выдано разрешение для временно принятых лиц (удостоверение F), при определенных обстоятельствах имеют право на воссоединение семьи. Кантональное ведомство по вопросам миграции и интеграции (Amt für Migration und Integration) принимает решение по заявлению, а также предоставляет информацию о необходимых документах и порядке действий. Внимание! Заявление на воссоединение семьи должно быть подано в установленный срок. Для детей срок подачи короче, чем для взрослых (например, супругов).

### Подготовка к заключению брака

Любой человек, проживающий в Швейцарии и желающий вступить в брак с партнером из-за рубежа, может подать заявление на получение разрешения на въезд партнера для подготовки к заключению брака. Это разрешение позволяет второму партнеру приехать в Швейцарию заранее и затем заключить брак здесь. Кантональное ведомство по вопросам миграции и интеграции (Amt für Migration und Integration) принимает решение по заявлению, а также предоставляет информацию о необходимых документах и порядке действий.

### Въездная виза

Жителям некоторых стран нелегко получить въездную визу в Швейцарию, например, для посещения родственников. От лиц, проживающих здесь, может потребоваться приглашение и/или финансовая гарантия (поручительство, Verpflichtungserklärung). Швейцарское представительство за рубежом принимает решение по заявлению, а также предоставляет информацию о необходимых документах и порядке действий. Информацию также можно получить в кантональном ведомстве по вопросам миграции и интеграции (Amt für Migration und Integration).

**Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры,  
листовки)**

[www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/familiennachzug](http://www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/familiennachzug)

# Конфликты

В случае конфликтов между партнерами или в семье могут помочь различные консультационные центры. Насилие в семьях или между супругами запрещено.

## Конфликты в паре

При возникновении конфликтов партнеры могут обратиться за профессиональной помощью (консультация по вопросам брака, Eheberatung); специальные консультационные центры помогают им найти решение. Первые встречи, как правило, проводятся бесплатно или по сниженной цене. В каждом регионе есть компетентный консультационный центр.

## Конфликты в семье

В семьях с детьми иногда возникают сложные ситуации, которые являются стрессом и для детей, и для родителей. В затруднительных ситуациях родителям рекомендуется обратиться за помощью в центр семейного консультирования (Familienberatungsstelle). Если у родителей есть вопросы по воспитанию или беспокойство о своих детях, эксперты службы экстренной помощи для родителей (Elternnotruf) могут проконсультировать по телефону или электронной почте (телефон 0848 35 45 55 (бесплатно, [www.elternnotruf.ch](http://www.elternnotruf.ch))). Дети и подростки могут связаться со службой экстренной помощи для детей (Kindernotruf) по телефону, электронной почте, SMS или через чат (телефон 147 (бесплатно), [www.147.ch](http://www.147.ch)).

## Домашнее насилие

Насилие в семье является серьезным правонарушением. Любой, кто применяет насилие, подлежит судебному преследованию, независимо от степени тяжести содеянного. Не имеет значения, кто подвергся насилию, — супруг(а) или дети. Государственные органы обязаны вмешаться, если им становится известно о случаях насилия в семье. Жертвам насилия предоставляется бесплатная и конфиденциальная помощь. Женщины или мужчины вместе с детьми могут найти временную защиту в специальных приютах (Frauenhaus / Väterhaus). Женщины, пострадавшие от насилия, могут позвонить в женский приют по круглосуточному номеру (телефон 062 823 86 00). Дети и подростки могут связаться со службой экстренной помощи для детей (Kindernotruf) (телефон 147 (бесплатно), [www.147.ch](http://www.147.ch)). Каждый, кто чувствует угрозу со стороны члена семьи, должен позвонить в полицию (телефон 117). Полиция может выдворить агрессора, применяющего насилие или угрозы, из квартиры или дома на длительный срок.

**Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры,  
листовки)**

[www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/konflikte](http://www.ciao-aargau.ch/ru/partnerschaft-und-kinder/konflikte)